



Vereinigung der Kantonszahnärztinnen und Kantonszahnärzte der Schweiz (VKZS)  
Association des médecins-dentistes cantonaux de Suisse (AMDCS)  
Associazione dei medici dentisti cantonali della Svizzera (ADMCS)  
Swiss association of cantonal chief dental officers (SACDDO)

Schweizerische Zahnärzte-Gesellschaft  
Société suisse des médecins-dentistes  
Società svizzere odontometri  
Swiss Dental Association

**SSO**

# Documento di posizione

Numero: 4  
Versione: 28 maggio 20  
Sostituisce la  
versione: 22 marzo 20  
In vigore dal 2 giugno 20  
Pagina 1 di 5

## Direttive sul COVID-19 riguardanti l'esercizio di uno studio medico dentistico durante la pandemia

**Questo documento di posizione contiene una serie di direttive comportamentali, elaborate sulla base della situazione attuale, che possono essere modificate, completate o revocate in qualsiasi momento. Sono riservate ulteriori restrizioni e direttive dei singoli cantoni.**

### Basi legali, raccomandazioni svizzere

Legge federale sulla lotta contro le malattie trasmissibili dell'essere umano (Legge sulle epidemie, LEp, RS 818.101)

Ordinanza concernente la lotta contro le malattie trasmissibili dell'essere umano (Ordinanza sulle epidemie, OEep, RS 818.101.1)

Ordinanza 2 sui provvedimenti per combattere il coronavirus (COVID-19) (Ordinanza 2 COVID-19, RS 818.101.24) del 14 maggio 2020

COVID-19: raccomandazioni per la gestione delle persone malate e dei loro contatti dell'11 maggio 2020

COVID-19: informazioni e raccomandazioni per le case di cura e le case per anziani come pure per gli istituti per persone disabili, stato 8 maggio 2020

Epidemia di COVID-19: raccomandazioni per l'utilizzo del materiale di protezione, stato 23 aprile 2020

COVID-19: raccomandazioni e informazioni per le organizzazioni e i professionisti della salute operanti nel settore delle cure a domicilio, stato 11 maggio 2020

Management of COVID-19 positive or suspect employees involved in care of patients in acute care hospitals (Raccomandazione Swissnoso, 17 aprile 2020)

Linee guida per la qualità della SSO sull'igiene nello studio dentistico

Direttive cantonali

### Obiettivi della presente direttiva

Evitare o contenere la diffusione del coronavirus in Svizzera.

Ridurre il numero di contagi, interrompere le catene di contagio ed evitare o contenere i focolai locali.

Proteggere la salute delle persone particolarmente a rischio.

Evitare di esporre le persone a rischio a ulteriori rischi evitabili.

Proteggere la salute del personale dello studio medico dentistico (CFSL).

Risparmiare le risorse, in particolare il materiale di protezione (per es. le mascherine protettive e i disinfettanti).

Elaborato da:	AMDCS	Data: 28.5.2020
Controllato da:	AMDCS, SSO	Data: 28.5.2020
Approvato da:	AMDCS, SSO	Data: 28.5.2020



# Documento di posizione

## Direttive sul COVID-19 riguardanti l'esercizio di uno studio medico dentistico durante la pandemia

### Principio: avere un piano di protezione

Ai sensi dell'art. 6a dell'Ordinanza 2 COVID-19, anche gli studi medico dentistici e le strutture di specialisti attivi nel settore sanitario devono dotarsi di un piano di protezione che garantisca un rischio di contagio minimo per i pazienti, i clienti e i collaboratori.

### Informazioni di carattere generale

Il nuovo coronavirus è ancora tra noi e dovremo convivere ancora per molto tempo. Per ridurre il rischio di una nuova ondata di contagi, occorre continuare a rispettare le regole d'igiene e comportamentali ed evitare i contatti inutili.

### Le principali vie di trasmissione del coronavirus

- Attraverso le goccioline: se una persona infetta tossisce o starnutisce, i virus possono finire direttamente sulle mucose del naso e della bocca e sugli occhi di altre persone.
- Attraverso le mani: le goccioline infettive emesse tossendo e starnutando possono finire sulle mani e da lì, toccandosi il viso, raggiungere bocca, naso o occhi.
- Attraverso un contatto stretto e prolungato: tenendosi a una distanza inferiore a due metri da una persona infetta per più di 15 minuti e senza protezione o equipaggiamento protettivo.
- Non ci sono evidenze che il coronavirus possa essere trasmesso per via ematica.

### Misure specifiche per lo studio dentistico

Rispettare scrupolosamente le misure d'igiene abituali dello studio medico dentistico conformemente alle Linee guida per la qualità della SSO sull'igiene nello studio dentistico e al sistema di garanzia della qualità dello studio dentistico.

- Pulire regolarmente con una soluzione a base di sapone o con un disinfettante tutto ciò che viene toccato dai pazienti o dal personale, per esempio disinfettare a cadenza oraria tutte le maniglie delle porte e tutti i rubinetti, pulire/disinfettare regolarmente i posti a sedere nella sala d'aspetto ecc. Fare in modo che negli spazi adibiti all'amministrazione dello studio le maniglie dei cassetti, gli schedari, le tastiere dei PC e simili vengano toccati dal minor numero possibile di persone e disinfettarli regolarmente.
- Posare possibilmente sul banco della reception una separazione trasparente in plexiglas per proteggere il personale da aerosol e sputi. Dopo ogni telefonata disinfettare i telefoni utilizzati da diverse persone.
- Nel calendario degli appuntamenti prevedere tempi più lunghi per ogni trattamento (procedura di disinfezione più lunga, necessità di arieggiare i locali).
- In caso di misure che generano aerosol, vietare nel limite del possibile ad altre persone di trattarsi nella sala di cura. In caso di diverse postazioni di cura nella stessa sala, garantire una protezione adeguata a tutti i presenti.

Elaborato da:	AMDCS	Data: 28.5.2020
Controllato da:	AMDCS, SSO	Data: 28.5.2020
Approvato da:	AMDCS, SSO	Data: 28.5.2020



# Documento di posizione

## Direttive sul COVID-19 riguardanti l'esercizio di uno studio medico dentistico durante la pandemia

- Ridurre al minimo le persone che accompagnano i pazienti.
- Di norma, accompagnare subito i pazienti nella sala di cura. In caso eccezionali, farli aspettare nella sala d'aspetto al massimo per 15 minuti, badando che tra un paziente e l'altro vi siano due metri di distanza.
- Togliere le riviste, i giornali, i giochi e i giocattoli dalla sala d'aspetto.
- **Se non è possibile rispettare le misure d'igiene, è vietato eseguire trattamenti.**

### Informazioni riguardanti il personale dello studio

Le misure d'igiene personale standard stabilite dalle linee guida per la qualità della SSO sull'igiene nello studio dentistico vanno rispettate scrupolosamente.

- Il personale in contatto con pazienti deve indossare una mascherina igienica per tutta la giornata lavorativa.
- Ridurre al minimo i collaboratori che assistono durante il trattamento sul paziente.
- Ciascun membro del team deve mantenere la distanza dagli altri, per esempio durante i pasti, alla scrivania, durante le riunioni del personale ecc.
- Un collaboratore che presenta sintomi di una malattia acuta delle vie respiratorie (per es. tosse, mal di gola, difficoltà respiratorie), con o senza febbre, con sensazione di febbre o dolori muscolari deve rimanere a casa per almeno 10 giorni, indipendentemente che abbia fatto il tampone o meno, e può rientrare al lavoro 48 ore dopo la scomparsa dei sintomi, a condizione che siano trascorsi almeno 10 giorni dalla loro insorgenza. Le persone entrate in contatto con questa persona devono autoisolarsi per 10 giorni. Un collaboratore con sintomi di contagio andrebbe sottoposto al test conformemente ai criteri di sospetto dell'UFSP.
- I collaboratori dello studio dentistico (compresi gli operatori), che rientrano in un gruppo a rischio, sono particolarmente esposti al pericolo di contagio. Si consiglia di adeguare l'attività lavorativa e il contesto di lavoro in base ai rischi.

### Gestione dei pazienti

- Eseguire un triage approfondito al telefono o un'anamnesi approfondita del paziente: informarsi se ha sintomi (tosse secca, mal di gola, febbre, perdita dell'olfatto o del gusto, dolori muscolari), se nel corso delle ultime due settimane è stato a stretto contatto con persone positive al COVID-19 o è stato in quarantena.
- Al suo arrivo, al paziente può essere consegnata una mascherina igienica da indossare all'interno dello studio.
- Nei casi dubbi, si raccomanda di misurare la temperatura al paziente: se è superiore a 37,5 °C, rimandarlo a casa e riconvocarlo in un secondo momento.
- All'entrata dello studio, invitare i pazienti a lavarsi le mani o a disinfettarle.

Elaborato da:	AMDCS	Data: 28.5.2020
Controllato da:	AMDCS, SSO	Data: 28.5.2020
Approvato da:	AMDCS, SSO	Data: 28.5.2020



# Documento di posizione

## Direttive sul COVID-19 riguardanti l'esercizio di uno studio medico dentistico durante la pandemia

- È vietato eseguire trattamenti in una sala di cura sprovvista di finestre o di un sistema di areazione automatico. In caso di misure che generano aerosol, arieggiare per bene l'intera sala entro 15 minuti.
- **È vietato fornire cure dentarie in mancanza del materiale di protezione standard (mascherine igieniche, guanti specifici per i trattamenti, occhiali protettivi, disinfettante).**

Possono essere eseguiti trattamenti odontoiatrici e d'igiene dentale a condizione che vengano applicate le seguenti misure precauzionali.

- Prima del trattamento il paziente può essere invitato a fare un gargarismo e a sciacquare la bocca con una soluzione potenzialmente virucida, per esempio per 30 secondi con una soluzione contenente l'1,5% di H<sub>2</sub>O<sub>2</sub> o iodopovidone, seguendo le indicazioni del produttore.
- Nel limite del possibile, eseguire il trattamento utilizzando la diga di gomma. Se non fosse possibile, ricorrere ad altri sistemi che riducono in modo comprovato la formazione di aerosol.
- Utilizzare un aspirasaliva e un impianto di aspirazione potente.
- In caso di trattamenti che comportano la formazione di aerosol eseguiti senza la diga di gomma, si consiglia far indossare agli operatori una mascherina FFP2 (senza valvola).

### Pazienti particolarmente a rischio

I pazienti con malattie pregresse e le persone particolarmente vulnerabili vanno protetti in modo specifico perché rischiano di sviluppare forme gravi di COVID-19. Per questo motivo, nella misura del possibile, queste persone devono restare a casa.

Sono considerate particolarmente a rischio le persone sopra i 65 anni e le persone di meno di 65 anni che soffrono delle seguenti malattie:

- ipertensione,
- malattie respiratorie croniche,
- diabete,
- malattie e terapie immunodepressive,
- malattie cardiocircolatorie,
- cancro e
- obesità.

Le categorie di persone particolarmente a rischio sono precisate nell'allegato 6 dell'Ordinanza 2 COVID-19. L'elenco non è esaustivo. È fatta salva la valutazione clinica del rischio nel singolo caso.

Questi pazienti possono essere sottoposti a trattamenti odontoiatrici e ortodontici a condizione che vengano applicate le seguenti misure precauzionali supplementari.

- Pianificare gli appuntamenti in modo tale che i pazienti non si incrocino o che entrino in contatto tra loro meno possibile.

Elaborato da:	AMDCS	Data: 28.5.2020
Controllato da:	AMDCS, SSO	Data: 28.5.2020
Approvato da:	AMDCS, SSO	Data: 28.5.2020



Vereinigung der Kantonszahnärztinnen und Kantonszahnärzte der Schweiz (VKZS)  
Association des médecins-dentistes cantonaux de Suisse (AMDCS)  
Associazione dei medici dentisti cantonali della Svizzera (ADMCS)  
Swiss association of cantonal chief dental officers (SACDDO)

Schweizerische Zahnärzte-Gesellschaft  
Société suisse des médecins-dentistes  
Società svizzera odontometri  
Swiss Dental Association

**SSO**

# Documento di posizione

Numero: 4  
Versione: 28 maggio 20  
Sostituisce la  
versione: 22 marzo 20  
In vigore dal 2 giugno 20  
Pagina 1 di 5

## Direttive sul COVID-19 riguardanti l'esercizio di uno studio medico dentistico durante la pandemia

- Valutare per ogni paziente il rapporto tra rischio (di contagiarsi uscendo da casa) e beneficio (del trattamento per la sua salute orale).

Pazienti con un sospetto d'infezione da COVID-19, con infezioni alle vie respiratorie, febbre o un'infezione da COVID-19 comprovata e attiva

**Questi pazienti possono essere sottoposti unicamente a trattamenti di urgenza improrogabili, che possono essere eseguiti esclusivamente in una «sala di cura COVID-19».**

**Evitare il contatto e la condivisione di spazi con altri pazienti.**

Si applicano le seguenti ulteriori misure precauzionali.

- All'arrivo nello studio dentistico, far indossare immediatamente al paziente una mascherina igienica.
- Gli operatori (compresi gli assistenti) indossano la mascherina FFP2 fino a 30 minuti dopo la misura che ha generato aerosol e finché la persona malata resta nel locale.
- Indossare un camice protettivo, i guanti e gli occhiali protettivi.
- A seconda delle disposizioni cantonali, le cure dentarie possono essere delegate a un ospedale o a uno studio dentistico specializzato.

### Infoline coronavirus e altre informazioni

UFSP <https://www.bag.admin.ch/bag/it/home/krankheiten/ausbrueche-epidemien-pandemien/aktuelle-ausbrueche-epidemien.html>

Per i professionisti della salute: +41 58 462 21 00

Tutti i giorni dalle 8.00 alle 18.00

Il servizio del medico dentista cantonale  
del vostro cantone:

<https://kantonszahnaerzte.ch/>

Società svizzera odontoiatri SSO

<https://www.sso.ch/home.html>

Elaborato da:	AMDCS	Data: 28.5.2020
Controllato da:	AMDCS, SSO	Data: 28.5.2020
Approvato da:	AMDCS, SSO	Data: 28.5.2020